



**РАВНЫЙ
ДОСТУП**



ЗАКОН



**ДЛЯ
ВСЕХ**



НЬЮ-ЙОРКСКАЯ ГОРОДСКАЯ КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
МАЙКЛ Р. БЛУМБЕРГ, мэр
ПАТРИСИЯ Л. ГАТЛИНГ, глава комиссии / председатель правления

РАВНЫЙ ДОСТУП – ТРЕБОВАНИЕ ЗАКОНА

Люди с физическими и психическими изъятиями имеют право полноценно участвовать во всех сферах человеческой жизни, включая работу, образование, пользование жильем, общественными местами и транспортом. Федеральное законодательство, законы штата и города запрещают дискриминацию инвалидов, и способствуют утверждению равных возможностей и равного доступа.

В настоящей брошюре кратко изложены права людей с ограниченными возможностями в жилищных, трудовых отношениях, в торговле и сфере услуг, в соответствии с Законом Нью-Йорка «О правах человека».

Закон Нью-Йорка «О правах человека» определяет физический или психический изъян как любое телесное, медицинское, умственное или психологическое расстройство, имеющееся в данный момент или зарегистрированное в прошлом.

Людям с физическими и психическими изъятиями зачастую необходимы разумные приспособления



Благодаря пандусу человек на инвалидной коляске может самостоятельно входить в дом и выходить из дома.

для независимой и полноценной жизни: для самостоятельного и безопасного проживания в собственной или съемной квартире, для пользования услугами и объектами общего пользования по месту жительства (например, прачечной, местами отдыха); для посещения магазинов, ресторанов, медицинских учреждений, театров, банков; для выполнения своих основных обязанностей на рабочем месте.

Разумное приспособление – это мера, принимаемая владельцами здания или предприятия для того, чтобы обеспечить людям с физическими или психическими

изъянами равные возможности дома, в быту и на работе.

Домовладельцы, предприятия услуг и торговли, а также работодатели обязаны «создавать разумные приспособления для того, чтобы лицо с физическим или психическим изъяном могло... пользоваться теми или иными правами».

Закон Нью-Йорка «О правах человека», ст. 8-107(15)

РАЗУМНОЕ ПРИСПОСОБЛЕНИЕ

«Термин “разумное приспособление” означает такое приспособление, которое не создает неоправданных трудностей



Банк оборудовал стойки с низкими окошками для инвалидов.

для ведения хозяйственной деятельности предприятия. Обязанность доказывания наличия неоправданных трудностей лежит на предприятии.» Закон Нью-Йорка «О правах человека», ст. 8-102(18)

«Понятие разумного приспособления определяется в каждом конкретном случае с учетом того, создает ли такое приспособление неоправданные трудности или экономические затраты.»
United Veterans Mutual Housing No. 2 Corp. v. NYC Commission on Human Rights.

Приспособления могут быть конструктивными (внесение архитектурных изменений) и регуляторными (изменение действующих правил).

Закон содержит рекомендации по оценке требований о таких приспособлениях, с учетом характера и стоимости предлагаемых изменений, и финансовых возможностей предприятия. При оценке заявлений предприятия о неоправданных трудностях Комиссия может исследовать налоговую и финансовую отчетность, данные по амортизации имущества, другую документацию, отражающую доходы и расходы предприятия. Если предприятие отказывается осуществить приспособления добровольно, и согласительные процедуры также не дают

результата, меру «разумности» определяет суд.

ЖИЛЬЕ

Законодательство Нью-Йорка запрещает дискриминацию в жилищных отношениях по признакам (фактическим или мнимым) наличия физических или психических изъянов, расовой принадлежности, цвета кожи, гражданства или статуса иностранца, пола (включая гендерную идентичность и сексуальные преследования), сексуальной ориентации, религии, семейного положения, сожительства вне брака, наличия или отсутствия детей, наличия законного занятия или законного источника дохода.

Законом запрещено *«дискриминировать кого-либо по причине фактического или мнимого физического или психического изъяна... при продаже, сдаче в аренду или внаем жилья, а также при предоставлении каких-либо услуг или имущества в этой связи».*

Закон Нью-Йорка «О правах человека», ст. 8-107(5)(а)(2)



Примеры жилищных приспособлений конструктивного характера:

- Сооружение пандуса для инвалидных колясок у главного входа в здание.
- Установка поручней в санузле возле унитаза и ванны для людей, которым трудно передвигаться.
- Замена круглых дверных ручек рычажными для удобства людей с нарушенной моторикой.

- Установка автоматических открывателей дверей.

Примеры жилищных приспособлений регуляторного характера:

- Разрешение слепому жильцу держать собаку-поводыря или жильцу с психиатрическими показаниями – собаку-компаньона, в доме, где по правилам запрещено держать домашних животных.
- Выделение жильцу-инвалиду удобного места на автостоянке для жильцов, на которой действует правило очередности.
- Выдача ключа к боковому входу, в который можно

заезжать на инвалидной коляске, для круглосуточного доступа в здание. (Всегда нужно стремиться к предоставлению равного доступа через главный вход; однако в некоторых случаях это может быть невозможно или нецелесообразно.)

- Проведение собраний совладельцев или жильцов в помещении, доступном для инвалидов; предоставление на собраниях услуг сурдоперевода или других услуг для слабослышащих жильцов.

ТОРГОВЛЯ И СФЕРА УСЛУГ

Законодательство Нью-Йорка запрещает дискриминацию в торговле и сфере обслуживания по признакам (фактическим или мнимым) наличия физических или психических изъянов, расовой принадлежности, вероисповеданий, цвета кожи, национального происхождения, возраста, пола, семейного положения, сожительства вне брака, сексуальной ориентации, гражданства или статуса иностранца. К торговле и сфере обслуживания относятся предприятия, предлагающие товары и (или) услуги широкой публике, в частности, рестораны, магазины, медицинские учреждения, кинотеатры, банки, парки и

другие объекты общественного пользования.

Закон, в частности, запрещает «предприятиям торговли и сферы услуг отказывать, прямо или косвенно, в предоставлении каких-либо товаров или услуг, выгод, возможностей или льгот какому-либо лицу по причине его... физических или психических изъянов... (фактических или мнимых),



Многие раздевалки спортзалов оборудованы для инвалидов.



Запертые ограждения для тележек и заблокированные проезды мешают инвалидам на колясках пользоваться магазинами.

или заявлять о нежелательности, неприемлемости или неуместности посещения такого предприятия или пользования его услугами [лицами с физическими или психическими изъянами]»
Закон Нью-Йорка «О правах человека», ст. 8-107(4)(a)

«Насколько это возможно, предприятия торговли и сферы услуг должны принимать все необходимые меры,

чтобы дать возможность инвалидам нормально пользоваться их услугами, если только такие меры не сопряжены с неоправданными трудностями или экономическими затратами.»

Tartaglia v. Jack LaLanne Fitness Centers, Inc.

Многие магазины и рестораны имеют перед входом одну ступеньку, которая преграждает доступ инвалидным коляскам. Большинство людей переступают через эту ступеньку, даже не замечая ее, но для людей на колясках это серьезная проблема.

Сотни магазинов – большинство из них добровольно – устранили этот барьер, оборудовав съезд или изменив наклон тротуара. Строительный департамент Нью-Йорка разрешает выполнять мелкие строительные работы (такие как установка некоторых видов пандусов) без лицензии на строительство и уплаты пошлины.

(Письмо по вопросам технических правил и процедур Строительного департамента, TPN № 1/95)

Желательно обеспечивать общий доступ через главный вход. В некоторых ситуациях это невозможно; тогда следует приложить все разумно необходимые усилия для обеспечения максимально удобного доступа.

В большинстве случаев это не



Ограждения для тележек ограничивают доступ людям на инвалидных колясках.

сопряжено с чрезмерными трудностями.

«Оборудовать пандус на одну ступеньку... как правило, нетрудно; оборудовать пандус на несколько ступенек во многих случаях тоже нетрудно.» Пособие по Закону США «Об инвалидах»

Примеры приспособлений конструктивного характера:

- Устранение ступенек при входе в магазин, ресторан или другое место общественного пользования.
- Переустройство проходов, стеллажей с товарами и другого оборудования для удобства инвалидов на колясках.
- Переоборудование зрительских мест в театре для инвалидов на колясках. (Переоборудованные места

не должны быть отделены, и должны быть распределены по всему залу таким образом, чтобы обеспечить равные возможности обзора с обычными местами.)

- Переоборудование или демонтаж ограждений для тележек таким образом, чтобы обеспечить хотя бы один проезд для колясок шириной 32 дюйма.

Примеры жилищных приспособлений регуляторного характера:

- Разрешение лицам с недостатками зрения, слуха или подвижности входить со служебными животными, даже если это запрещено



Многие банки установили банкоматы для клиентов на инвалидных колясках.

общими правилами заведения.

- Разрешение покупателям на колясках рассчитывать за все покупки в кассе экспресс-обслуживания, если это единственный проход, по которому может передвигаться инвалидная коляска. (В магазине должна быть хотя бы одна работающая касса на проходе, пригодном для передвижения на коляске.)
- Предоставление вспомогательных средств или альтернативных способов передачи информации, чтобы обеспечить эффективное общение.

РАБОТА

Если вы имеете физические или психические изъяны, ваш работодатель обязан принять разумные меры для создания условий, позволяющих вам выполнять ваши служебные обязанности. Работник должен сообщить работодателю о необходимых приспособлениях. Работодатель может потребовать подтвердить это требование документами из медицинского учреждения. Потенциальный работодатель не имеет права спрашивать кандидата на вакантное место о наличии, характере или тяжести физических и психических изъянов, однако может



Сурдопереводчики помогают слабослышащим участвовать в собраниях и других мероприятиях.

задавать вопросы относительно его способности выполнять конкретные рабочие функции. Работодатель не имеет права запрашивать медицинскую информацию и направлять кандидата на медицинское обследование, пока не сделает ему предложение о приеме на работу. Медицинские обследования работников должны быть связаны с их должностными обязанностями и соответствовать производственным потребностям работодателя.

Примеры приспособлений для работников:

- Реконструкция существующих помещений для удобства работника-инвалида (например, расширение рабочего отсека, оборудование для него доступа в комнату отдыха или конференц-зал).
- Перераспределение служебных обязанностей, включая перевод на вакантную

должность, сравнимую с прежней, но требующую меньших физических усилий.

- Пересмотр рабочего графика (например, для работника, которому нужно часто посещать врача или проходить лечебные процедуры).
- Предоставление или модификация оборудования или инструментов (например, установка компьютерных программ для людей с плохим зрением, выдача гарнитуры сотруднику, который не может держать телефонную трубку в руке).
- Адаптация экзаменационных программ, учебных материалов или правил (например, увеличение длительности выполнения экзаменационных заданий, предоставление аудиоматериалов).
- Предоставление квалифицированных чтецов или переводчиков для сотрудников с недостатками зрения или артикуляции.



После установки съездов с бордюров и рельефной плитки Нью-Йорк стал более удобным городом для инвалидов.



Специальные парковочные места с прилегающими проездами для инвалидов облегчают доступ на рабочие места.

Закон не обязывает работодателей понижать качественные или количественные стандарты в связи с осуществлением таких мер, а также предоставлять сотрудникам предметы личного пользования (например, очки и слуховые аппараты).

ПРАВО ДОСТУПА – ЭТО ОДНО ИЗ ГРАЖДАНСКИХ ПРАВ

Некоторые люди путают Строительный кодекс Нью-Йорка с Законом «О правах человека». Они ошибочно считают, что владельцы жилого дома или предприятия сферы услуг могут быть не обязаны осуществлять конструк-

тивные изменения в зависимости от возраста здания или предприятия. **Сфера регулирования Закона «О правах человека» – это гражданские права и свободы. Он обязывает осуществлять разумные приспособления независимо от того, когда было построено здание.**

Строительный кодекс Нью-Йорка устанавливает стандарты и определяет порядок выполнения работ по переоборудованию зданий и других объектов для лиц с физическими изъянами. (См. стр. 16.)

Некоторые владельцы зданий и предприятий также полагают, что если их здание является памятником архитектуры или расположено в историческом квартале, они не должны осуществлять разумные приспособления. Это ошибочное мнение. Статус архитектурного памятника не освобождает от обязанности создавать удобства для инвалидов. **Однако для физической перестройки здания, признанного памятником архитектуры, необходимо разрешение Комиссии по архитектурным памятникам Нью-Йорка.**

Наконец, некоторые владельцы жилых домов считают, что Закон «О равноправии в

жилищной сфере», отличающийся более ограниченными требованиями, имеет высшую силу, чем Закон «О правах человека». Закон Нью-Йорка «О правах человека» действует независимо от вышеупомянутого федерального закона, а также от федерального Закона «Об инвалидах».

ПРАВООХРАНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ и СУДЕБНЫЕ РЕШЕНИЯ

Требования закона о разумных приспособлениях для лиц с физическими и психическими изъянами в равной степени относятся к местам общего пользования зданий и к отдельным квартирам.

Ниже приведены примеры толкования Закона «О правах человека» в судебных делах, связанных с правами инвалидов:

Жилье:

- Суд обязал жилищный кооператив в Куинсе «осуществить все приспособления, включая приспособления, требующие использования корпоративных фондов, которые необходимы для жильцов, имеющих физические изъяны». (United Veterans Mutual Housing No. 2 Corp. v. NYC Commission on Human Rights)



- Судья постановил, что незаконная дискриминация включает «отказ домовладельца внедрить “разумные приспособления”, позволяющие жильцам-инвалидам пользоваться своими квартирами на равных с остальными жильцами». (*Torres v. Prince Management Corp.*)
- Судья обязал домовладельца в Бронксе соорудить пандус для инвалидных колясок и возместить фактические убытки.
- Судья обязал жилищный кооператив в исторической зоне Манхэттена возместить фактические убытки и построить пандус у главного входа в здание по требованию жильца, передвигающегося на инвалидной коляске. Судья признал встречное предложение кооператива – установить наружный лифт до уровня цокольного этажа – необоснованным, так как лифт не обеспечил бы равного, безопасного и надежного доступа в здание, а сооружение пандуса не сопряжено с неоправданными трудностями для кооператива. (*NYC Commission on Human Rights, ex. Rel. Ronnie Raymond v. 325 Cooperative Inc., and Board of Directors, 325 Cooperative, Inc.*)



Дверные ручки рычажного типа облегчают открывание дверей.

Торговля и сфера услуг:

- Судья постановил, что владелец магазина одежды в Куинсе нарушил Закон, отказавшись обслужить двух посетителей на инвалидных колясках. Он сказал им: «Уберите это отсюда», – имея в виду их коляски, и приказал покинуть магазин. (*Zgardowski v. Caprice*)
- Суд признал оздоровительный клуб виновным в дискриминации слепого клиента из-за отказа впустить его в спа-салон с собакой-поводырем. (*Tartaglia v. Jack LaLanne Fitness Centers, Inc.*)



Закон Нью-Йорка «О правах человека» разрешает входить со служебными животными, даже если правила запрещают вход с животными.

- Верховный суд Нью-Йорка присудил ресторан к уплате 50 тысяч долларов штрафа в городскую казну и возмещению судебных расходов за злостное невыполнение постановления Комиссии по правам человека, обязывающее оборудовать ступеньку при входе в ресторан съездом для инвалидовных колясок. *(NYC Commission on Human Rights v. Lucky Dog Diner and Bedford Falls Realty)*

Работа:

Ниже приведены примеры того, как вмешательство Комиссии помогло защитить права инвалидов до подачи официальной жалобы.

- Мужчина с инвалидностью вследствие порока развития обратился с жалобой на администрацию больницы,

отказавшуюся принять его на работу из-за психических расстройств в прошлом. Благодаря вмешательству сотрудников Комиссии его взяли на должность помощника санитара.

- Компания установила поручни на наклонном участке коридора для сотрудника с больными ногами.
- Работодатель расширил рабочий отсек, установил более низкий компьютерный стол и отрегулировал усилие открывания внутренней двери для сотрудника, передвигающегося на инвалидной коляске.

ЕСЛИ У ВАС ЕСТЬ ФИЗИЧЕСКИЙ ИЛИ ПСИХИЧЕСКИЙ ИЗЪЯН

Если у вас есть физический или психический изъян и вам требуется разумное приспособление:

- Обратитесь к владельцу или администрации дома, предприятия сферы услуг или фирмы, где вы работаете, и сообщите им о том, что вы не можете войти в здание, пользоваться услугами или выполнять свои служебные обязанности из-за конкретных физических преград или правил.

Попросите сделать необходимые приспособления; подайте свою просьбу в письменном виде.

- В течение разумного времени следует поинтересоваться у владельца (или администрации), выполнена ли ваша просьба.
- Вас могут попросить предоставить медицинские документы, подтверждающий ваш изъян, в особенности если он не очевиден внешне. Вы не обязаны давать домовладельцу или работодателю свою историю болезни, но вам, возможно, придется предоставить



Сотрудники программы «Равный доступ» посещают инвалидов, которые не могут прийти в офис Комиссии, для оформления жалоб.

справки от врача о характере вашего изъяна и обусловленных им функциональных ограничениях.

НУЖНА ПОМОЩЬ? ПРОГРАММА «РАВНЫЙ ДОСТУП»

Программа «Равный доступ» нью-йоркской Комиссии по правам человека помогает людям с физическими и психическими изъянами, а также домовладельцам и предприятиям торговли и сферы услуг в создании разумных приспособлений для инвалидов. Сотрудники программы проводят презентации для жильцов, потребителей, домовладельцев, розничных торговцев и других, с целью ознакомления их с их правами и обязанностями, а также – более широко – для пропаганды юридической и социальной значимости обеспечения равного доступа и интеграции инвалидов в нормальную жизнь общества.

Сотрудники программы обращаются от имени инвалидов к владельцам жилых домов и предприятий, стараясь убедить их добровольно предпринять необходимые шаги. При наличии спора о сущности требуемых приспособлений, они помогают сторонам совместно прийти к



Дорожная разметка обеспечивает безопасное передвижение инвалидов на автостоянках.

оптимальному решению с точки зрения практичности, безопасности и целесообразности. Если требуется, указывают на наличные финансовые или архитектурные возможности.

Чтобы избежать подачи официальной жалобы, сотрудники программы пытаются договориться о разумных приспособлениях, таких как устранение преград или изменение правил, делая акцент на добровольном соблюдении закона, а не на угрозе судебных санкций. Если эти шаги не дают результата, жалоба передается для дальнейшего рассмотрения юристам Комиссии.

ЧТО ДЕЛАТЬ, ЕСЛИ В ПРОСЬБЕ ОТКАЗАНО?

- Если владельцы дома или компании игнорируют ваше письменное заявление или ответили на него отказом, вы

можете подать официальную жалобу на дискриминацию в городскую Комиссию по правам человека. Сотрудники Комиссии помогут вам оформить жалобу.

Чтобы договориться о встрече, позвоните по телефону (212) 306-7450 или 311.

- Срок подачи административной жалобы на нарушение Закона Нью-Йорка «О правах человека» – один год. В течение трех лет вы имеете право подать гражданский иск. Как правило, преграды, ограничивающие передвижение и доступ, имеют постоянный характер, поэтому их существование представляет собой длящееся правонарушение, и указанные сроки, соответственно, продлеваются.
- Правоохранительные меры могут заключаться в принуждении к созданию требуемого приспособления и возмещении материального ущерба. Городские власти также требуют применения гражданско-правовых санкций к владельцам домов и компаний, допускающих дискриминацию или злонамеренное противоправное поведение.

ПРОФИЛАКТИКА ДИСКРИМИНАЦИИ

Комиссия ведет работу по профилактике дискриминации людей с физическими и психическими изъянами, и утверждению равных возможностей. В частности, Комиссия:

- принимает меры к устранению физических и других преград;
- информирует потребителей и поставщиков услуг об их правах и обязанностях;
- помогает владельцам домов и компаний в выработке решений по устранению физических и регуляторных барьеров;
- преследует нарушителей закона;
- добивается судебных мер, восстанавливающих нарушенное право и имеющих сдерживающий эффект.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

(Вопросы людей с физическими и психическими изъянами.)

- В.** Может ли агент по аренде квартир задавать мне вопросы о моих физических и психических изъянах?
- О.** Нет. Закон запрещает домовладельцу и его агентам спрашивать вас о наличии или



Зачастую доступ в здание преграждают всего одна или две ступеньки.

характере физических или психических изъянов, а также о том, можете ли вы обслуживать себя самостоятельно. Но если вы претендуете на жилье, предназначенное специально для инвалидов, или просите сделать для вас разумное приспособление, домовладелец может потребовать справку, подтверждающую ваши потребности.

В. Противоречит ли закону отказ продать или сдать в аренду жилье по причине наличия у потенциального покупателя (квартиросъемщика) физических или психических изъянов?

О. Агент по недвижимости обязан продать или сдать вам жилье на тех же условиях, что и лицам, не имеющим инвалидности. Например, он не имеет права требовать внесения дополнительного залога.



В. Я живу в кооперативной квартире. Имею ли я право на разумное приспособление?

О. Закон

распространяется на все виды жилья, включая коммунальное и частное жилье, съемное жилье, кооперативы и кондоминиумы. Если вы живете в собственной квартире, вы отвечаете за все внутренние работы; однако кооператив обязан обеспечить равный доступ к местам общего пользования. Закон также защищает арендаторов кооперативных квартир.

В. Когда я въехал(а) в дом, где я сейчас живу, у меня не было инвалидности. Теперь я нуждаюсь в приспособлении, но владелец дома говорит, что не обязан выполнять мои требования. Прав ли он?

О. Нет. Домовладелец по закону обязан обеспечить разумное приспособление во всех случаях, когда жилец может подтвердить медицинскую необходимость, и когда такое приспособление не сопряжено с неоправданными трудностями.

В. Ресторан, который я часто посещаю, приспособлен для инвалидов, но туалет в этом ресторане находится в подвале,

и я не могу туда спуститься. Имею ли я право требовать, чтобы владелец оборудовал туалет для инвалидов?

О. Вы имеете право обратиться с такой просьбой, но оборудование туалета на первом этаже может быть сопряжено с неоправданными трудностями для владельца.

В. Я плохо слышу. Обязан ли мой домовладелец установить вместо дверного звонка световой сигнал?

О. Вы имеете право обратиться с такой просьбой. Как правило, такое приспособление не может быть признано неразумным.

В. Мне очень трудно проходить через дверь санузла в квартире, где я живу, так как дверной проем слишком узок. Обязан ли домовладелец расширить его?

О. Вы имеете право обратиться с такой просьбой. Требование Закона «О правах человека» создавать приспособления для инвалидов одинаково касается мест общего пользования и частных квартир.

ЧАСТО ЗАДАВАЕМЫЕ ВОПРОСЫ

(Вопросы владельцев домов и компаний.)

В. Я владелец фирмы. Если я построю пандус для своих клиентов, даст ли мне это какие-то налоговые льготы?

О. Компания, которая за свой счет улучшает доступ для инвалидов, может иметь право на налоговые льготы согласно статьям 190 и 44 Налогового кодекса. Улучшения должны соответствовать нормам Закона США «Об инвалидах» (ADA).

В. Строительство пандуса изменит внешний вид или архитектурный облик здания. Что делать в таких случаях?

О. Закон требует принятия разумных мер для удовлетворения потребностей инвалидов. Конструкция пандуса, например, остается на ваше усмотрение, при условии, что она соответствует



Большинство входов в здания могут быть оборудованы пандусами.

строительным нормам и (в соответствующих случаях) требованиям законодательства об охране памятников архитектуры. Некоторые владельцы обходятся простыми конструкциями из бетона, стандартных металлических деталей или дерева. Другие используют более сложные проекты, с применением кованого железа и декоративного камня.

В. Нужно ли получать разрешение в Строительном департаменте на сооружение пандуса или производство других работ, связанных с обеспечением доступа для инвалидов?

О. Разрешение может требоваться или не требоваться в зависимости от характера предполагаемых работ. Согласно TPPN №1/95 для внесения «незначительных изменений» разрешение не требуется. Чтобы определить, в какой мере требования Департамента распространяются на предполагаемые работы, вам следует обратиться за консультацией к лицензированному архитектору или инженеру.

В. Если я установлю пандус, на нем будут играть дети. Как я смогу этого избежать?

О. Возможное неправильное

использование не освобождает вас от обязанности обеспечить приспособление. Вы можете ввести правила, запрещающие то или иное поведение, и установить соответствующие знаки. С точки зрения практического опыта, владельцы редко жалуются на злоупотребления после установки приспособлений.

В. Мы с удовольствием поможем инвалиду подняться на ступеньку или перенесем его вместе с коляской. Этого достаточно?

О. Нет. Закон требует равного и справедливого отношения, подчеркивая независимость как одно из условий. Неприемлемо требовать от человека, чтобы возможность войти в магазин или другое здание зависела для него от ваших добрых намерений.

В. Должен ли я оборудовать приспособления для одного-единственного человека?

О. Да.

В. Какие нормы нужно соблюдать при строительстве пандусов?

О. Чтобы обеспечить соблюдение требований доступности и норм Строительного кодекса Нью-Йорка, вам необходимо проконсультироваться со специалистом. В качестве



Много видов пандусов можно построить с минимальными затратами.

справочной информации мы приводим ниже некоторые основные требования.

Уклон и подъем пандуса

Длина пандуса определяется высотой ступенек.

Максимально допустимый уклон – 1:12. На каждый дюйм высоты ступенек должно приходиться 12 дюймов длины пандуса.

Для ступенек высотой от одного до трех дюймов наклон пандуса должен быть не менее 1:8. Для ступенек высотой от четырех до шести дюймов наклон пандуса должен быть не менее 1:10.

Ширина

Ширина рабочей поверхности пандуса должна быть не менее 36 дюймов.

Площадки

Горизонтальная площадка нужна для того, чтобы человек в инвалидной коляске мог с нее въехать в дом или открыть дверь. Ширина площадки должна быть не меньше, чем ширина пандуса, а длина – не менее 60 дюймов.

Поручни

Пандусы длиной более 72 дюймов должны быть оборудованы поручнями с обеих сторон, высотой от 30 до 34 дюймов над поверхностью пандуса.

Ограждения

Ограждения на наклонной части пандуса и горизонтальной площадке – важный элемент конструкции, предохраняющий от падения.

Поверхность

Поверхность пандуса должны быть устойчивой, прочной и нескользящей.

Дверные проемы

Ширина дверного проема должна быть не менее 32 дюймов.

Усилие открывания двери

Усилие открывания не должно превышать 8,5 фунтов силы для наружных дверей и 5 фунтов силы – для внутренних дверей. Для измерения усилия открывания двери используется динамометр.

Знаки

Приспособления для инвалидов должны быть отмечены знаками, установленными федеральным законодательством, и международной аварийной символикой или общепринятыми указателями направления.

Парковочные места для инвалидов должны быть обозначены соответствующим символом, который не должен закрывать припаркованным автомобилем.



ПОЛЕЗНЫЕ НОМЕРА

Жалобы на дискриминацию в трудовых и жилищных отношениях, в торговле и сфере обслуживания

Нью-Йоркская городская Комиссия по правам человека

Тел. 212-306-7450 или **311**

За пределами Нью-Йорка

тел. 212-639-9675

Телетайп 212-504-4115

Обслуживание зданий и нарушения, касающиеся квартир с регулируемой квартплатой в Нью-Йорке

Департамент сохранения и развития жилого фонда Нью-Йорка

Центр обслуживания граждан

Нью-Йорка: **311**

За пределами Нью-Йорка

тел. 212-639-9675

Телетайп 212-504-4115

Освобождение от повышения квартплаты для пожилых (SCRIE)

Департамент пожилых граждан Нью-Йорка

Центр обслуживания граждан

Нью-Йорка: **311**

За пределами Нью-Йорка

тел. 212-639-9675

Телетайп 212-504-4115

Освобождение от повышения квартплаты для инвалидов (DRIE)

Департамент финансов Нью-Йорка

Центр обслуживания граждан

Нью-Йорка: **311**

За пределами Нью-Йорка тел. 212-639-9675

Телетайп 212-504-4115

Консультации по ипотечному кредитованию и профилактика грабительских кредитов

Нью-Йоркская городская Комиссия по правам человека

Тел. 718-657-2465

Телетайп 212-504-4115

Вопросы и жалобы, касающиеся квартир с регулируемой квартплатой в Нью-Йорке

Отдел по обновлению жилого фонда штата Нью-Йорк

Информационная линия по аренде:

718-739-6400

Жалобы на дискриминацию при предоставлении федерального жилья

Министерство жилищного строительства и городского развития США

800-669-9777

Информация, жалобы, услуги по коммунальному жилью

Управление жилищного строительства

Нью-Йорка (NYCHA)

Центр обслуживания граждан

Нью-Йорка: **311**

За пределами Нью-Йорка

тел. 212-639-9675

Телетайп 212-504-4115

Офис мэра для людей с ограниченными возможностями

Центр обслуживания граждан

Нью-Йорка: **311**

За пределами Нью-Йорка

тел. 212-639-9675

Телетайп 212-788-2838

ОФИСЫ ГОРОДСКОЙ КОМИССИИ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

НЬЮ-ЙОРКСКАЯ ГОРОДСКАЯ КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

40 Rector Street
New York, NY 10006
www.nyc.gov/cchr

Релейные службы Нью-Йорка:
Английский: (800) 421-1220

Наберите 311, чтобы позвонить в Сервисно-информационный центр правительства Нью-Йорка. Центр работает круглосуточно, без выходных. Помощь на 170 языках.

CCHR Community Service Centers

МАНХЕТТЕН

40 Rector Street, 10-й эт.
New York, NY 10006

① ⑨ ④ ⑤ на Rector St.
② ③ ④ ⑤ на Wall St.

БРОНКС

1932 Arthur Avenue, Suite 203A
Bronx, NY 10457

④ на East Burnside Ave.
⑤ на East Tremont Ave.,
West Farms Square.
BX40, BX42 на Arthur Ave.

БРУКЛИН

275 Livingston Street, 2-й эт.
Brooklyn, NY 11217

② ③ ④ ⑤ на Nevins St.
④ ⑤ ⑥ ⑦ на DeKalb Ave.
B37, B41, B45, B67 и B103 to
Livingston и Nevins Sts.
B25, B26, B38 и B52 на Fulton
и Bond Sts.

STATEN ISLAND

60 Bay Street, 7-й эт.
Staten Island, NY 10301

Напротив Стейтен-айлендского
парома. Стейтен-айлендской
железной дорогой до St. George.
S42, S46, S48, S51, S61, S62, S66,
S67, S74, S76, S78, S81, S84,
S91, S92, S96, S98 to Bay St., S40,
S44, S52, S90, S94 на Richmond
Terrace.

КУИНС

153-01 Jamaica Avenue, Room 203
Jamaica, NY 11432

④ ⑤ ⑥ to Jamaica Center-
Parsons/Archer.
⑦ на Parsons Blvd. и Hillside Ave.
Q25, Q34, Q65 на Jamaica Center-
Parsons/Archer. Q6, Q8, Q9, Q41,
Q54, Q56, Q110 на Parsons Blvd. и
Jamaica Ave.
Q30, Q31, Q44, Q83 на Jamaica
Ave. между 153rd St. и Parsons
Blvd.
Q111, Q112, Q113 на 153rd St.
между Jamaica Ave. и 90th Ave.





Член клуба «По стопам Ахиллеса» Лора Стэм финиширует первой в женских гонках на велоколясках Нью-Йоркского марафона ING – 2005.